

**Den 12. marts 2023.**

**Til medlem af kirkeudvalget – til stillingtagen.**

**Med venlig hilsen Svend Aage Nielsen, cand. theol.  
forfatter, Lars Murersvej 8, 6990 Ulfborg**

**c.c. til biskopperne.**

**Udvidede trostekster i salmebogen hindrer præsterne  
i at holde deres præsteløfte.**

### **Biskoppernes og regeringens utroværdighed**

*Af Svend Aage Nielsen, cand. theol. forfatter*

*Lars Murersvej 8, 6990 Ulfborg*

Biskop Peter Skov-Jakobsens tale til Fyens nye biskop, Mads Davidsen, ved bispevielsen i Sankt Knuds kirke i Odense den 2. april 2023, indledtes om det mørke, der er, hvor der lades "hånt om sandheden." Derefter nævnte han, at det ikke er uden grund, at der står "i ånd og sandhed" på talerstolen i festsalen på Københavns Universitet. Han nævnte ikke, at ordene står i Johannes evang., kap. 4, 23, at vi skal tilbede "Faderen i ånd og sandhed." Han sagde 'ånd og sandhed' er "grundlæggende for fremtid, åbenhed, åndsfrihed og demokrati."

Så vidt, så godt kan man tænke. Men det underlige er, at ordene udtales samtidigt med, at biskoppen, som sin forgænger i bispeembedet, i årtier har insistereet på den usandhed, som blev til i folkekirken, da dr.theol. Regin Prenter til ritualbogen af 1949 i en note anførtes for at have oversat oldkirkens fælles trosbekendelse, som alle præster, provster og biskopper har aflagt præsteløfte til.

Men Prenter oversatte den tekst, som ulovligt blev indført i den romersk-katolske kirke i år 1014. Fordi den tysk-romerske kejser ville have den med i sin kronings gudstjeneste i Peterskirken. Det til trods for, at Jesus i Johs. evang. kap. 15,26 præciserer, at Helligånden, Talsmanden, ”som jeg skal *sende* til jer fra Faderen...” Deri adlyder den katolske kirke, folkekirken og andre kirker ikke Jesu ord. Ordene, anførtes i den tragiske bandbulle af den 16. juli 1054, som den katolske kardinal Humbert gudsbespotteligt placerede på katedragens alter. Usandfærdigt bandlystes i den , den ortodokse kirke i øst, for at ”udelade” den ulovlige udvidelse. Den bandlysning medførte siden ukristelige korstog mod både jøder, muslimer og ortodokse kristne – og siden har splittelsen ført til krige mellem kristne i Europa. Senest begyndt fra februar 2022.

Da vi fik den nuværende salmebog, trumfede Helsingørs nuværende biskop og Københavns forrige biskop - i layout-

fasen - den usandhed ind under teksten i Salmebogen, at den gengivne tekst var trosbekendelsen af 381, skønt det fremgår af den, at teksten er den udvidede fra 1014. I over 3 årtier har ingen af de nævnte eller af de øvrige bisper villet erkende, at de insisterer på uretten og usandheden i denne sag. Tværtimod har de levet med, at den apostolske Trosbekendelse i samme salmebogs tekst har fået indsat Forsagelsen indsat som dens første sætning. Hvorefter det er gjort umuligt for fungerende præster at overholde deres præsteløfte også til Den apostolske Trosbekendelse. Beviset på disse ord blev ligeledes i layout-fasen medtaget under teksten i Salmebogen for to årtier siden.

Dybest set handler den om ulydighed mod Jesu ord og Jesu bøn. Det handler også om at lade hånt om folkekirkens overhoved, dronningens ord. Dronningens udtalte i nytårstalen 2018. at vi alle skal kende ”forskellen på rigtigt og forkert” De øvrige bisper har indtil nu kun reageret som ”nikkedukker” til disse usandheder og deres uret.

Det gælder hele flokken af forhenværende og nuværende biskopper i vort rigsfællesskab, der gik ind i Sankt Knuds, Odense Domkirke, H. C. Andersens fødselsdag den 2. april.

Det demonstrerede igen: Den dobbeltmoral, som det er, når en sandhedssøger insisterer på usandheden. Det blev et dementi af hele talens troværdighed.

I Lukas evangeliet kapitel 12, 48 siger Jesus: ”Enhver, som har fået meget givet, af ham skal man kræve meget; og den, som har fået meget betroet, af ham skal man forlange des mere.”

De ord gælder for os i folkekirken. Fordi vi har fået Den hellige Skrift, de *oldkirkelige* trosbekendelser og to skrifter fra Reformationen betroet som bekendelsesgrundlag. Det er en gave, som præster, provster og biskopper har aflagt præsteløfte til. Så snart vi bliver tro mod dette løfte, kan folkekirken appellere til andre kirker af vestlig oprindelse: Vend om til oldkirkens fælles tro i øst og vest, syd og nord. Så kirkerne sammen kan gå frem efter Jesu ord og Jesu bøn og virke for stiftelse af fred, hvor der er krig. Appellen til omvendelse gælde ikke bispekredsen alene.

I sin tid som kirkeminister mødtes jeg med Per Stig Møller. I en samtale, vi havde i Vedersø Præstegaard, opfordrede han mig til at skrive til biskopper om dette. Det blev til et brev til Københavns og Aalborgs biskopper, da den sidste forvaltede folkekirkens hjemmeside. De sidste, fordi han - som Den danske Salmebog formidlede de usande tekster om trosbekendelsen. Det førte til, at Aalborgs biskop udbad sig et ”responsum af daværende sognepræst Thomas Reinhold af 15. august 2011. Det lød:

”Nikænum er ikke udvidet med ”og fra Sønnen.” Nikænum er præciseret med ”og fra Sønnen.” Svend Aage Nielsens henvendelse må afvises.”

Enhver kan se, at den 2. sætning i dette svar, dementierer den første. Ordene ”og fra Sønnen” indrømmes som tilstede i teksten, da de tillægges, at de har ”præciseret” den. Alligevel hedder det i et svar til folketingets kirkeudvalg, at ”begge biskopper står inde for ordlyden.” Det er bevis på, at begge de to biskopper i 2011 var villig til den umoral og det svigt, at en halv sandhed stod de inde for, skønt den også er en halv usandhed. Trosbekendelsen er sprogligt udvides med de tre tilføjede ord. Når det ikke af de to biskopper tillægges en ændret teologisk betydning, så er det - som det er søgt forklaret i den romersk-katolske kirke - skandaløst, at man holder så stædigt holder fast på den sproglige udvidelse. Men Per Stig Møller og hans efterfølger Manu Sareen var ikke så velkendte med det kirkelige område, at de så det selvmodsigende i de to biskoppers holdning. Som biskopperne viste de ingen erkendelse af, at der ikke er lovgrundlag for en sproglig udvidelse af Den nikænske Trosbekendelse. Biskoppernes brud på deres præsteløftes sandhedskrav blev i deres hoved til en kronisk ulydighed mod Jesu ord og Jesu bøn.

- Da Mette Frederiksen kom til som statsminister i 2019, udtalte hun kort tid derefter: "Alle skal holde dansk lov."

Det førte mig til at skrive til kirkeministeren:

**Kære kirkeminister      den 15. oktober 2019.**

**Efter statsministerens udmelding, at alle skal holde dansk lov, beder jeg om svar på spørgsmålet: Hvor er lovgrundlaget for den sproglige udvidelse af Den nikænske Trosbekendelse?**

**Med ordene "og fra Sønnen"? Kan det være sandt, at kalde en sprogligt udvidet tekst med samme navn, som den ikke udvidede tekst?**

**Med venlig hilsen. Svend Aage Nielsen, cand. theol.**

Disse to spørgsmål har jeg ikke fået svar på. Folketingets kirkeudvalg har ikke reageret på, at grunden til de manglende svar, må være, at biskopperne ikke kan påvise et lovgrundlag for de sproglige tekst-udvidelser.

Hverken den ene eller den anden myndighed har svaret, at to uens tekster ikke kan benævnes med det samme navn.

**Hver enkelt biskop, hvert enkelt medlem af folketingets kirkeudvalg, kirkeministeren og statsministeren har medansvar for, at folkekirkens trosbekendelser snarest skal have fjernet de ulovlige tilføjelser i genoptryk af Den**

**danske Salmebog, ritualbøger og på folkekirken  
hjemmeside.**

**NB. Indlæg om emnet, se [www.svendaagenielsen.dk](http://www.svendaagenielsen.dk)**